

ZMLUVA č. 642/2019
o poskytnutí dotácie na podporu kultúry
uzatvorená v zmysle VZN NSK č. 2/2014 v znení neskorších zmien

medzi zmluvnými stranami:

1. poskytovateľ:

Nitriansky samosprávny kraj
Zastúpený: Rázusova 2A, 949 01 Nitra
doc. Ing. Milanom Belicom, PhD.,
predsedom
Oprávnený na podpísanie zmluvy: Ing. Tibor Csenger, podpredseda,
na základe plnej moci zo dňa 12. apríla 2019
IČO: 37861298
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK64 8180 0000 0070 0031 5493
(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „NSK“)

a

2. prijímateľ:

Obec Chľaba
Chľaba 197
943 66 Chľaba
Zastúpená: Ing. Gregorom Izraelom, PhD.
starostom
IČO: 00308927
Bankové spojenie: VÚB, a. s.
Číslo účtu v tvare IBAN: SK08 0200 0000 0001 7312 3172
Organizačno-právna forma: 801 Obec
(ďalej len „prijímateľ“)

Čl. I.
PREDMET ZMLUVY

Nitriansky samosprávny kraj v súlade s uznesením č. 40/2019 z 11. riadneho zasadnutia Zastupiteľstva NSK konaného dňa 25. marca 2019 sa touto zmluvou zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotáciu na úhradu nákladov na podporu kultúry nasledovne:

Názov projektu	výška dotácie v EUR	druh oprávnených výdavkov
Chľabanský festival	€ 1100,--	Honoráre účinkujúcim, materiálne a technické zabezpečenie podujatia

Čl. II. ÚČEL POUŽITIA DOTÁCIE

1. Prijímateľ prijíma dotáciu bez výhrad a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
2. Dotácia môže byť použitá len na realizáciu projektu uvedeného v Čl. I, ktorý sa bude realizovať v roku 2019 (najneskôr do 12.12.2019) a len na úhradu oprávnených výdavkov uvedených v Čl. I.
3. Dotáciu nie je možné použiť na úhradu stravných nákladov, nákup alkoholu a tabakových výrobkov, honoráre pre organizátorov projektov, refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcom roku, splácanie úverov a úrokov z poskytnutých úverov a náklady, ktoré sa nedajú preukázať účtovnými dokladmi.
4. Prijímateľ sa zaväzuje použiť dotáciu výlučne na účel určený touto zmluvou a je povinný nakladať s ňou hospodárne, efektívne, účinne, účelne a v súlade s podmienkami dohodnutými v zmluve.
5. Prijímateľ berie na vedomie, že zmena účelu dotácie nie je možná.
6. Prijímateľ je povinný v príslušných propagačných materiáloch, na oficiálnej webovej stránke, na všetkých pozvánkach a ostatných tlačovinách určených k danému projektu a na dobre viditeľnom mieste v priestoroch, kde sa projekt bude realizovať uviesť: „Realizované s finančnou podporou Nitrianskeho samosprávneho kraja“. To sa nevzťahuje na projekty realizované pred podpisom zmluvy, s výnimkou propagácie na oficiálnej webovej stránke prijímateľa.
7. Prijímateľ je povinný každú zmenu údajov písomne nahlásiť poskytovateľovi (na odbor kultúry a športu Úradu NSK - ďalej len „OKaŠ ÚNSK“) do 14 dní od rozhodujúcej skutočnosti (zmena názvu prijímateľa/ štatutárneho zástupcu/číslo účtu/sídla, a pod.) a priložiť fotokópiu príslušného dokladu (potvrdenie o bankovom účte, menovací dekrét,...).

Čl. III. SPÔSOB ÚHRADY A VYÚČTOVANIE

1. Dotácia sa poskytuje po realizácii projektu. Poskytovateľ poukáže schválenú výšku dotácie prijímateľovi najneskôr do 20 kalendárnych dní po vyúčtovaní projektu (predloženie hodnoverných dokladov o preukázateľnom použití finančných prostriedkov) a písaní zápisnice z vyúčtovania.
 2. Dotácia podlieha ročnému zúčtovaniu. Poskytnutú dotáciu možno použiť iba do 12. 12. 2019 a na projekty realizované v termíne od 01.01.2019 – 12.12.2019.
 3. Prijímateľ je povinný osobne (alebo prostredníctvom písomne splnomocneného zástupcu) alebo elektronicky prostredníctvom Ústredného portálu verejnej správy (www.slovensko.sk) cez elektronickú službu „Všeobecná agenda“ vykonať vyúčtovanie poskytnutej dotácie, v súlade s ods. 5 a 6 nasledovne:
 - a) projekty realizované v termíne od 01.01.2019 do 31.08.2019 vyúčtovať do 30.09.2019,
 - b) projekty realizované v termíne od 01.09.2019 do 12.12.2019 vyúčtovať do 12.12.2019.
- Rozhodujúci je dátum podpísania zápisnice z vyúčtovania (správy z administratívnej finančnej kontroly) oboma zmluvnými stranami.**
4. Na vyúčtovania zaslané poštou a na vyúčtovania predložené po určenom termíne sa nebude prihliadať a bude to považované za porušenie Zmluvy.
 5. Prijímateľ je povinný vykonať vyúčtovanie podľa prílohy č. 1 za dodržania podmienok stanovených touto zmluvou a usmernením k vyúčtovaniu, ktoré tvorí prílohu č. 2 Zmluvy.

- 6. K vyúčtovaniu je potrebné odovzdať (v prípade elektronického podania naskenovať a priložiť ako prílohu podania):**
- a) doklad o realizácii projektu,**
 - b) fotokópie účtovných dokladov preukazujúcich čerpanie dotácie a zároveň predložiť k nahliadnutiu originály účtovných dokladov (neplatí v prípade vyúčtovania prostredníctvom elektronického formulára, s výnimkou postupu podľa ods. 10), ktoré je poskytovateľ oprávnený opatriť pečiatkou s textom „hradené z dotácie NSK“,**
 - c) fotodokumentáciu o propagácii NSK a kópiu všetkých tlačovín, či iných materiálov, na ktorých bol šírený názov, erb, alebo logo poskytovateľa a informácia, že projekt bol realizovaný s finančnou podporou NSK.**
- 7. Prijímateľ si môže vo vyúčtovaní dotácie uplatniť len výdavky v súlade s Čl. I., ktoré vynaložil na určený účel v príslušnom kalendárnom roku, vrátane výdavkov, ktoré vynaložil pred uzatvorením Zmluvy.**
- 8. Prijímateľ berie na vedomie, že oprávnené výdavky sú výdavky, ktoré priamo súvisia s realizáciou projektu, a že neoprávnené výdavky sú všetky výdavky, ktoré sú v rozpore so schválenými oprávnenými výdavkami podľa Čl. I tejto zmluvy. V prípade, ak poskytovateľ pri vyúčtovaní projektu zistí neoprávnenosť predložených výdavkov, vyhradzuje si právo poskytnúť dotáciu zníženú v rozsahu zistených neoprávnených výdavkov. Rovnako si poskytovateľ vyhradzuje právo znížiť dotáciu v rozsahu akom prijímateľ nepredloží relevantné doklady.**
- 9. Prijímateľ sa svojím podpisom tejto zmluvy zaväzuje, že výdavky vynaložené pri realizácii projektu, ktoré sú financované z prostriedkov dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov. Ak k zisteniu porušenia tejto povinnosti dôjde po poskytnutí dotácie, je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi dotáciu v rozsahu výdavkov, pri ktorých došlo k porušeniu tejto povinnosti a ak k zisteniu dôjde pred poskytnutím dotácie, poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku poskytovanej dotácie v rozsahu výdavkov, pri ktorých došlo k porušeniu tejto povinnosti.**
- 10. Prijímateľ dotácie je povinný zabezpečiť, aby všetky účtovné doklady predkladané v rámci vyúčtovania, a to tak pri osobnom ako aj elektronickom vyúčtovaní, boli čitateľné, úplné, zrozumiteľné a jednoznačné. Nitriansky samosprávny kraj si vyhradzuje právo vyžiadať si k nahliadnutiu originály dokladov aj v prípade elektronického vyúčtovania a prijímateľ dotácie je povinný v určitej lehote predložiť vyžiadané doklady na príslušný odbor Ú NSK. Poskytovateľ si vyhradzuje právo opatriť originály dokladov pečiatkou s textom „hradené z dotácie NSK“ s vyznačením dátumu a podpisu zamestnanca, ktorý vykonal vyúčtovanie a môže odmietnuť doklady, ktoré nebudú spĺňať podmienku čitateľnosti, úplnosti, zrozumiteľnosti a jednoznačnosti. V prípade elektronického vyúčtovania dotácie je prijímateľ povinný vyznačiť na origináloch účtovných dokladov „hradené z dotácie NSK“ označovať takto označené doklady.**

Čl. IV.

ODSTÚPENIE OD ZMLUVY, NEPOSKYTNUTIE DOTÁCIE

- Obidve strany sa dohodli, že akékoľvek porušenie povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy zo strany prijímateľa sa považuje za podstatné porušenie zmluvy a poskytovateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť. Odstúpenie od zmluvy je potrebné oznámiť písomne. Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká doručením písomného prejavu o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.**
- NSK si vyhradzuje právo nepoukázať prijímateľovi na účet schválenú dotáciu, ak:**
- prijímateľ nepredloží vyúčtovanie v riadnom termíne a riadnym spôsobom,
 - prijímateľ nedodrží podmienky dohodnuté v zmluve,

... bude použitá v rozpore s touto zmluvou,
... nedodrží povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy,
... neumožní vykonať kontrolu v súlade s platnými právnymi predpismi,
... ukončí svoju činnosť v termíne pred použitím dotácie,
... nemá voči NSK vyrovnané všetky záväzky.

Čl. V. SANKCIE, FINANČNÁ KONTROLA

... dotácie berie na vedomie, že poskytnutá dotácia sú verejné prostriedky
... s nimi podlieha kontrole (napr. kontrola vyúčtovania Útvorom hlavného
... NSK, Najvyšším kontrolným úradom SR,...). Použitie dotácie v rozpore
... účelom, neehospodárne, neefektívne a neúčinné vynakladanie dotácie, porušenie
... a pravidiel za ktorých bola dotácia poskytnutá sa bude považovať za porušenie
... disciplíny a voči prijímateľovi budú uplatnené sankcie v súlade s § 31 zákona
... Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení
... zákonov v znení neskorších predpisov.
... sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi vykonať kontrolu použitia dotácie podľa
... č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých
... v znení neskorších predpisov a zaväzuje sa byť súčinný pri vykonávanej kontrole.

Čl. VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

... sa zaväzuje šíriť dobré meno NSK počas realizácie projektu uvedeného v Čl. I.
... zmluvy.
... vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia Občianskym
... v platnom znení.
... podpisom zmluvy potvrdzuje, že sa oboznámil so znením Všeobecne záväzného
... Nitrianskeho samosprávneho kraja č.2/2014 o poskytovaní dotácií z rozpočtu
... samosprávneho kraja na podporu kultúry a športu v znení neskorších zmien
... NSK č. 9/2015 a VZN NSK č. 4/2017), podľa ktorého sa dotácia v zmysle tejto
... poskytuje.
... súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 „Vyúčtovanie dotácie poskytnutej na
... kultúry v zmysle VZN NSK č. 2/2014 v znení neskorších zmien na rok 2019“
... príloha č.2. „Usmernenie č. 1/2019 k vyúčtovaniu poskytnutej dotácie na podporu
... z rozpočtu Nitrianskeho samosprávneho kraja v zmysle Všeobecne záväzného
... Nitrianskeho samosprávneho kraja č. 2/2014 (ďalej len VZN NSK) v znení
... zmien na rok 2019“.
... strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej
... zmluvných strán formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré sa stávajú po ich
... neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
... je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých 1 exemplár obdrží prijímateľ
... NSK.
... strany prehlasujú, že sa na tomto právnom úkone dohodli dobrovoľne, že prejav
... je slobodný, vážny, určitý a zrozumiteľný a že sú na právne úkony plne spôsobilí.
... znenie tejto zmluvy je v plnom súlade s ich prejavenu vôľou, túto na znak súhlasu
... vlastnoručne podpisujú.

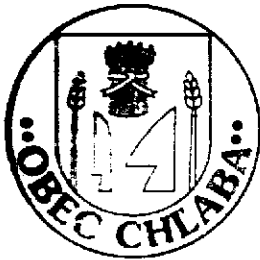
... táto zmluva platnosť jej podpísaním oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom
... po dni jej zverejnenia na webovom sídle NSK.

21 MAJ 2019

04 -07-2019
V Nitre.....

Ing. Izrael, PhD.,
starosta obce
Chlaba

Ing. Tibor Csenger,
podpredseda
Nitrianskeho samosprávneho kraja
splnomocnenec





Handwritten signature or initials inside a circular stamp.

Handwritten signature or initials.

Handwritten signature or initials, possibly written vertically or at an angle.

Handwritten signature or initials inside a circular stamp.